



MAL DI PETRE

Mi paria fussi l'amore
Ma l'amore hè sviatu è parti
Hè vultatu à l'issumbretta
M'hè cascata una mane hè cusì
Ùn hè bellu ùn hè tamantu
Ma l'amore ùn ispieca u perchè
Ùn la dicu ùn mi ne vantù
Ùn ci hè più nè ragiò nè parè

**Mal di petre, core à pezzi
Tagliu à core, a strada longa
Cerca l'amore, l'amore, l'amore
È l'amore ùn hè quì
Longa strada à core datu
Malaviata a donna chì
Cerca l'amore, l'amore, l'amore
È l'amore ùn hè quì**

Mi paria a vita longa
Longa è liscia è tinuta cusì
U viaghju s'hè impostu
Ci hè vultutu à cacciammi da quì
U destinù ùn si cummanda
Di l'amore nemmenu ùn si sà
Ùn ci hè sennu è più pocu dumanda
Abbraccemu è cantemu più in dà

Mi paria a vita longa
Longa è liscia è tinuta cusì
U viaghju s'hè impostu
Ci hè vultutu à cacciammi da quì
U destinù ùn si cummanda
Di l'amore nemmenu ùn si sà
Ùn ci hè sennu è più pocu dumanda
Abbraccemu è cantemu più in dà

O l'amore o l'amore
Hè licore è vilenu chì fà
Una donna più chè donna
Tomba a lege ùn ci hè nulla à parà
Ùn ci hè male in a passione
A passione a ragione ùn la sà
Una la vita è chì tanti missione
Abbraccemu è cantemu più in dà

Tout cela ressemblait à l'amour
Mais l'amour a viré s'est enfui
Il est revenu par surprise
C'est arrivé un matin c'est ainsi
Pas si beau pas si grand
Mais l'amour ne s'explique pas
Je ne dis ni ne m'en vante
Il n'y a ni raison ni pensée

**Mal de pierre, cœur en miettes
Je coupe à cœur, la route longue
Cherche l'amour, l'amour, l'amour
Mais l'amour n'est pas là
Longue route à cœur donné
Malaimée la femme qui
Cherche l'amour, l'amour, l'amour
Mais l'amour n'est pas là**

La vie me semblait longue
Longue et lisse pour toujours
Le voyage s'est imposé
Il a fallu me transporter
On ne commande pas le destin
On n'en sait pas plus de l'amour
Pas de bon sens pas de question
On s'enlace et on chante au-devant

La vie me semblait longue
Longue et lisse pour toujours
Le voyage s'est imposé
Il a fallu me transporter
On ne commande pas le destin
On n'en sait pas plus de l'amour
Pas de bon sens pas de question
On s'enlace et on chante au-devant

O l'amour o l'amour
Une liqueur un venin qui vous fait
Être femme plus que femme
Tue la loi sans que rien ne l'arrête
Rien n'est mal dans la passion
La passion ne connaît la raison
Une est la vie qui ne sait de mission
Dans l'étreinte plus loin nous chantons

TEXTE ET TRADUCTION:
Alain DI MEGLIO